

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 4 0 7 8 4 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 407 840 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 金額 (yen)		諸料金 Other charges 金額 (yen)	
		合計金額 Postage Paid 金額 (yen)		総重量 Total gross weight 重量 (kg)		To (Addressee) Name & Address Lee Hwan Kim Lee Hwan Kim Room 110, 608, 264-11, Okgye 2-gongdan-ro (Gupo-dong, Seongwon Apartment), Gumi-si, Gyeongsangbuk-do		Postal Code 39421	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9665-5575 FAX 010-9665-5575
Health food						2		USD11. 60	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						2		USD12. 18	
Health food						2		USD12. 00	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 3578 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 4 0 7 8 4 0 | P *

item number

FN 163 407 840 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery) 		ご署名 (Signature of recipient) 	
		年 (Year)	月 (Month)				
		2022	03	04			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Lee Hwan Kim Lee Hwan Kim Room 110, 608, 264-11, Okgye 2-gongdan-ro (Gupo-dong, Seongwon Apartment), Gumi-si, Gyeongsangbuk-do			
				Postal Code 39421			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9665-5575
							FAX 010-9665-5575
Health food				2		USD11.60	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD12.18	
Health food				2		USD12.00	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！	
						この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 04

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender):

Gangnam Ajumma
Gangnam Ajumma
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

郵便物番号 (Mail Item No.): EN163407840JP

送達手段 (Shipped Per) :E M S

支払い条件(Terms of Payment):

備考 (Remarks):

☐有償 (Commercial value)

☒ 無償 (No Commercial value)

☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)

Invoice No.

お届け先 (Addressee):

Lee Hwan Kim
Lee Hwan Kim
Room 110, 608, 264-11,
Okgye 2-gongdan-ro (Gupo-dong, Seongwon Apartment),
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do
39421, KOREA

TEL 010-9665-5575

FAX 010-9665-5575

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Aiumma



お問い合わせ番号

(item number) EN 163 407 840 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid				
		To (Addressee) Name & Address Lee Hwan Kim Lee Hwan Kim Room 110, 608, 264-11, Okgye 2-gongdan-ro (Gupo-dong, Seongwon Apartment), Gumi-si, Gyeongsangbuk-do Postal Code 39421		Postal Code 39421						
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0952 FAX		TEL 010-9665-5575 FAX 010-9665-5575				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food						2		USD11.60		
Health food						2		USD12.18		
Health food						2		USD12.00		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 3578 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender										

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

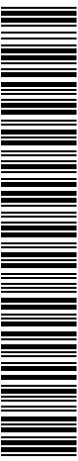
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number) : EN 163 407 840 J P *

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちとちとに
切り、
✂

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お送り先	JAPAN						
135-0064	FAX	Tel +82-70-8028-0952						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額(円)	郵便料金(円)	送料金(円)
Real th food			2		USD11.60			
Real th food			2		USD12.18	☐ 贈物 ☐ 商品見本	☐	☐
Real th food			2		USD12.00	☒ 販売品 ☐ その他	☐	☐
						☐ 返送品 ☐ 書類	☐	☐
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計(円)	交付日付印 Date Stamp	
						3578		


 * E N I 6 3 4 0 7 8 4 0 J P *
☒ 内品目は税関に該当しません。危険物の輸送のため、開封される場合があることに同意します。
 受付局控 10年保存

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される機会があることに同意します。